IN THE CLAIMS

Please amend the claims as follows:

Claims 1-23 (Canceled).

Claim 24 (Currently Amended): An assembly device, comprising:

two laminated glazing elements each including a plurality of individual glazing elements, the individual glazing elements being rigid and assembled to one another at a surface by intermediate bonding layers,

wherein the two laminated glazing elements succeed one another in a direction of extension such that the individual glazing elements of a first of the two laminated glazing elements are contiguous with the individual glazing elements of a second of the two laminated glazing elements, and partially overlap in an overlap region,

wherein only part of, and at least one of, the individual glazing elements of each of the two laminated glazing elements extends into the overlap region so that ~~inside panel surfaces of the laminated glazing elements, are contiguous and in perpendicular projection to one another in the overlap region~~ a through-hole passes through each of the laminated glazing elements in the overlap region,

wherein the two laminated glazing elements are assembled to one another in the overlap region by another ~~intermediate~~ bonding layer provided between said ~~contiguous inside panel surfaces of the~~ laminated glazing elements in the overlap region and a mechanical retention member inserted in the through-hole in the overlap region.

Claim 25 (Currently Amended): The assembly device as claimed in claim 24, wherein a thickness of the overlap region, which is equal to the sum of thicknesses of the

individual glazing elements extending into the overlap region plus a thickness of the intermediate bonding layers and the bonding layer between said laminated glazing elements, does not exceed a thickness of one of the laminated glazing elements.

Claim 26 (Currently Amended): The assembly device as claimed in claim 24, wherein an edge side of each of the laminated glazing elements includes rims that are offset relative to one another in the direction of extension, wherein the rims of ~~one~~ the first of the laminated glazing elements are intended to be contiguous edge to edge with the rims of the ~~other~~ second of the laminated glazing ~~element~~ elements.

Claim 27 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 24, wherein an edge side of each of the laminated glazing elements includes at least one projecting rim formed by at least one individual glazing element which protrudes and at least one recessed rim formed by at least one individual glazing element which is recessed.

Claim 28 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 27, wherein the at least one projecting rim is formed by several individual glazing elements which are assembled to one another and the at least one recessed rim is formed by several individual glazing elements which are assembled to one another.

Claim 29 (Currently Amended): The assembly device as claimed in claim 27, wherein, in the direction of extension, the at least one projecting rim of ~~one~~ the first of the laminated glazing elements follows the at least one recessed rim of the ~~other~~ second of the laminated glazing ~~element~~ elements.

Claim 30 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 27, wherein two rims offset relative to one another form a staggered formation on the edge side of each of the laminated glazing elements.

Claims 31-34 (Canceled).

Claim 35 (Currently Amended): The assembly device as claimed in claim [[34]] 24, wherein the mechanical retention member comprises means for centering a longitudinal axis of the mechanical retention member passing through the laminated glazing elements along an axis of the through-hole.

Claim 36 (Currently Amended): The assembly device as claimed in claim 35, wherein the mechanical retention member is centered fixedly along the axis of a hole in an individual glazing element of [[a]] the first of the laminated glazing elements, and comprises means for compensating for off-center positioning of the axis of a hole in an individual glazing element of the second of the laminated glazing elements outside the axis of the hole in the individual glazing element of the first of the laminated glazing elements.

Claim 37 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 36, wherein the mechanical retention member comprises:

at least one sleeve configured to be inserted in the through-hole,

a centering ring surrounding the sleeve and configured to be adjusted in the hole in the individual glazing element of the first of the laminated glazing elements with the centering ring in circumferential alignment with an external diameter of the sleeve and a

diameter of the hole in the individual glazing element of the first of the laminated glazing elements, and

eccentric rings configured to rotate relative to one another and configured to be adjusted in the hole in the individual glazing element of the second of the laminated glazing elements, with one of the eccentric rings in circumferential alignment with the external diameter of the sleeve and another one of the eccentric rings in circumferential alignment with a diameter of the hole in the individual glazing element of the second of the laminated glazing elements.

Claim 38 (Currently Amended): The assembly device as claimed in claim [[34]] 24, wherein the mechanical retention member comprises end washers to mask the through-hole on an outside of the assembly device.

Claim 39 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 37, wherein the mechanical retention member comprises end washers to mask the through-hole on an outside of the assembly device, and wherein the end washers are tightened to the sleeve, and the sleeve is immobilized along a longitudinal axis of the sleeve in the through-hole after tightening the end washers.

Claim 40 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 38, wherein shims are positioned between the end washers and outside panel surfaces of the laminated glazing elements.

Claim 41 (Currently Amended): The assembly device as claimed in claim [[34]] 24, wherein, after installation of the mechanical retention member in the through-hole, remaining hollow spaces in the through-hole are filled with a mass of filler.

Claim 42 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 41, wherein the mechanical retention member comprises end washers to mask the through-hole on an outside of the assembly device, and wherein the end washers comprise orifices for insertion of the mass of filler.

Claim 43 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 42, wherein the end washers further comprise orifices for the discharge of air displaced by the inserted mass of filler.

Claim 44 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 24, wherein at least the individual glazing elements extending into the overlap region are made of partially prestressed or prestressed glass.

Claim 45 (Currently Amended): A construction module, comprising the at least two laminated glazing elements assembled to one another by the assembly device as claimed in claim 24.

Claim 46 (Canceled).

Claim 47 (Previously Presented): The assembly device as claimed in claim 24, wherein the two laminated glazing elements are assembled to one another in the overlap region so that outside panel surfaces of the laminated glazing elements are in axial alignment.

Claim 48 (New): The assembly device as claimed in claim 24, wherein each of the laminated glazing elements comprise at least four of the individual glazing elements including at least two individual glazing elements that project into the overlap region and at least two individual glazing elements that are recessed from the overlap region.

Claim 49 (New): The assembly device as claimed in claim 48, wherein the at least two individual glazing elements of the first of the two laminated glazing elements that project into the overlap region are contiguous with the at least two individual glazing elements of the second of the two laminated glazing elements that are recessed from the overlap region.